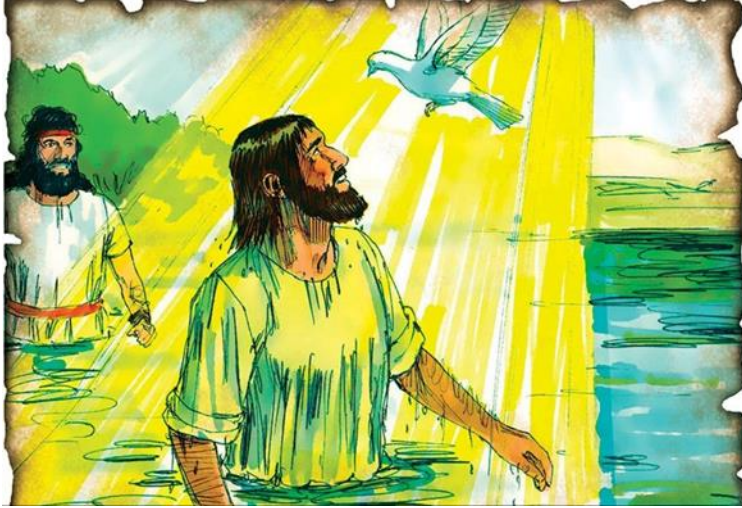


默想耶稣奇妙之名：第 10 天 耶稣是神的爱子

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 10

Look at the picture and meditate. Jesus is the beloved Son of God.



经文：从天上有声音说、这是我的爱子、我所喜悦的。（马太福音 3:17）

Scripture:

A voice from heaven said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."  
(Matthew 3:17)

背景：

想象一下，约两千年前，当耶稣出来传道时，众人还不知道祂是谁；在人看来，耶稣是木匠约瑟的儿子。当耶稣三十岁出来传道时，祂到了约旦河，

受了约翰的洗礼，随即从水里上来，天忽然为祂开了，祂就看见神的灵、仿佛鸽子降下，落在祂身上。从天上有声音说、这是我的爱子、我所喜悦的。这是神对耶稣身份的确定。

Background:

Consider that when Jesus began to preach about two thousand years ago, virtually no one knew who He was. From a human perspective, Jesus was a son of the carpenter Joseph. When Jesus began to preach at the age of 30, He went to the Jordan River to be baptized by John.

After his baptism, as Jesus went out of the water, the heavens suddenly opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove and settling on him. A voice from heaven said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." This is God's confirmation of Jesus' identity.

想一想：

天上有神的声音发出，是怎样的情况？如果你在场，你有什么感受？

Think:

How did a voice come from heaven?

How would you feel if you were there?

听一听:

“这是我的爱子”是父神的宣告，表明主耶稣的神性，祂到地上来彰显父神（约 1:18）。“我所喜悦的”是神承认耶稣在地上为人，完全满足了父神心意，过圣洁公义的生活。

Listen:

"This is my beloved Son" is the proclamation of God the Father, indicating the divinity of the Lord Jesus, who has revealed God to us (John 1:18). "With whom I am well pleased" shows that God acknowledged that Jesus was born as a human being, lived a holy and just life and fully satisfied the Father's will.

答一答:

新约里，除了耶稣受洗时，神说耶稣是祂的爱子，还有别的情况，神也同样从云里说耶稣是祂的爱子？

是当耶稣登山变像时:

过了六天、耶稣带着彼得、雅各、和雅各的兄弟约翰、暗暗的上了高山，就在他们面前变了形像，脸面明亮如日头、衣裳洁白如光。（马太福音 17:1-2）

说话之间、忽然有一朵光明的云彩遮盖他们，且有声音从云彩里出来说：这是我的爱子、我所喜悦的，你们要听他。（马太福音 17:5）

Answer:

In the New Testament, when Jesus was baptized, God said that Jesus was his beloved Son. Are there any other situations where God spoke from the cloud that Jesus was his beloved Son?

It was when Jesus was transfigured on the mountain.

And after six days Jesus took with him Peter and James, and John his brother, and led them up a high mountain by themselves. And He was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his clothes became white as light. (Matthew 17:1-2)

He was still speaking when, behold, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." (Matthew 17:5)

学一学:

默想耶稣：祂是神的爱子，完全遵行神的旨意，被神所喜悦，这是何等美好的事。

你愿意你的生命也被神所喜悦吗？

Learn:

Let us meditate on Jesus. He is God's beloved Son, and He fulfilled God's will completely. How wonderful it is to lead a life that pleases God!

Do you want to please God in your daily life?

祷告:

赞美主耶稣，你是神的爱子，被神所喜悦的，因为主耶稣完全遵行神的旨意。

Prayer:

Lord Jesus, I Praise You. You are God's beloved Son. You obey God's will.

默想耶稣奇妙之名：第 11 天 耶稣是救主

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 11

Look at the picture and meditate. Jesus is the Savior.



经文：

因今天在大卫的城里、为你们生了救主、就是主基督。（路加福音 2:11）

等候他儿子从天降临、就是他从死里复活的、那位救我们脱离将来忿怒的耶稣。（帖前 1:10）

Scripture:

For unto you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord.  
(Luke 2:11)

To wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, Jesus who delivers us from the wrath to come. (1 Thessalonians 1:10)

背景：

自从亚当夏娃犯罪后，罪进到世界，死亡也临到人类，人与神美好的关系也破裂了。

Background:

Since Adam and Eve sinned, sin entered the world and death has also come to mankind. The wonderful relationship between man and God has been broken.

想一想：

主耶稣是我们的救主，祂救我们脱离什么呢？

脱离灾难、困难、和忧伤？

更重要，祂救我们脱离什么？

Think:

The Lord Jesus is our Savior. What does He save us from?

From disaster, difficulty, and sadness?

More importantly, what has He set us free from?

听一听：

主耶稣救我们脱离罪恶的捆绑，

“因为赐生命圣灵的律、在基督耶稣里释放了我、使我脱离罪和死的律了。”(罗马书 8: 2)

主耶稣救我们脱离上帝对我们的罪的愤怒，因为上帝是公义的，祂必审判罪恶。  
“等候他儿子从天降临、就是他从死里复活的、那位救我们脱离将来忿怒的耶稣。”（帖前 1:10）

Listen:

The Lord Jesus saves us from the bondage of sin,  
"For the law of the Spirit of life has set you free in Christ Jesus from the law of sin and death." (Romans 8:2)

The Lord Jesus saves us from God's wrath for our sins, because God is righteous and He will judge sin.

"To wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, Jesus who delivers us from the wrath to come. " (1 Thessalonians 1:10)

答一答:

在福音书里，你记得哪一个故事，描述主耶稣释放犯罪的人，那人的罪被赦免而感到非常欢喜！  
（耶稣释放行淫被抓的妇人，约 8 章，  
耶稣赦免税吏撒该，路 19）

Answer:

In the Gospels, do you remember a story that describes the Lord Jesus forgiving a sinner, and how that person was overjoyed at His pardon.

(Jesus doesn't condemn a woman caught in adultery, John 8,  
Jesus forgives the tax collector Zacchaeus, Luke 19)

学一学:

还记得自己还没信主时，被罪所捆绑的感觉吗？

或者当自己犯了错而不被原谅的感觉吗？

再想一想，因为主耶稣已经为我们的罪被钉十字架，我们的罪被免了，神的愤怒不加在我们身上了，这是何等感恩的事情！

Learn:

Do you still remember how you felt when you were bound by sin before your conversion?

How do you feel if you are not forgiven after you have made a mistake?

Think about it again, because the Lord Jesus has been crucified for our sins, our sins have been forgiven, and the wrath of God is not on us anymore. How grateful we should be to Jesus!

祷告:

感谢主耶稣，你是救主，救我们脱离罪恶的捆绑，也救我们脱离上帝对我们罪的愤怒。

Prayer:

Lord Jesus, thank you. You are the Savior who has saved us from the bondage of sin, and saved us from God's wrath.

诗歌:

十字架是我的荣耀

默想耶稣奇妙之名：第 12 天 耶稣是道

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 12

Look at the picture and meditate. Jesus is the Word.



经文：

太初有道、道与神同在、道就是神。（约 1:1-2）

Scripture:

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.  
(John 1:1)

背景：

“道”的希腊词是“逻各斯 logos”，常见于那个时代的希腊哲学和犹太思想中。在希腊人的世界观里，“逻各斯”被认作超验的神和物质宇宙的桥梁。所以，耶稣被称为“道”表示耶稣管理宇宙万物，祂是神和人的桥梁。

约翰在约翰福音 1:1 中用“逻各斯”或“道”，应用了他的读者所熟悉的概念，并借此引领他的读者到耶稣基督里是真正神的“逻各斯”

Background:

The Greek word for "Word" is "logos", which is common in Greek philosophy and Jewish ideology of that era. In the Greek worldview, "Logos" was regarded as a bridge between the transcendent God and the material universe. Therefore, Jesus is called the "Word" to indicate that Jesus governs all things in the universe. He is the bridge between God and man.

John uses "Logos" or "Word" in John 1:1, applying concepts familiar to his readers, in order to lead his readers to Jesus Christ as the true "Logos" of God.

想一想：

创造宇宙万物的神如何与人说话？

这么伟大的神与你说话，你有什么感想吗？

Think:

How does the God who created everything in the universe talk to people?

What do you think of such a great God speaking to you?

听一听：

“道”是说话的意思，神透过先知对人说话；神透过圣经对人说话；神借着主耶稣向人说话，主耶稣更把神的话活出来。

道（耶稣）成了肉身、住在我们中间、充充满满的有恩典有真理。（约翰福音 1:14）

神在古时候，曾经多次用种种方法，借着先知向

我们的祖先说话；在这末后的日子，却借着他的儿子向我们说话。（来 1:1-2 上）

Listen:

"Word" means speaking. God speaks to people through prophets. God speaks to people through the Bible. God speaks to people through the Lord Jesus, and the Lord Jesus lives out God's words.

The Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth. (John 1:14)

Long ago, at many times and in many ways, God spoke to our fathers by the prophets, but in these last days He has spoken to us by his Son. (Hebrews 1:1-2)

答一答：

“道”在新约圣经出现多少次？（330 次）

(logos 的意思包括：话语, 道理, 神的话, 预言等)

另外一个字在新约也出现很多次，与道很有关系的，你知道是什么字吗？（灵 pneuma 379 次）

“道”与“灵”有密切的关系（请看约 6:63）

Answer:

How many times does "logos" appear in the New Testament? (330 times)

(The meaning of logos includes words, doctrines, God's words, prophecies, etc.)

There is another word that appears many times in the New Testament. It has a lot to do with logos. Do you know what it is? (pneuma, spirit, 379 times)

"logos" and "pneuma" are closely related (see John 6:63)

学一学：

伟大慈爱的神对你说话，你如何用心听呢？

好好读圣经，默想神的话！

学习用经文来祷告，你就明白约 6:63 的意思！

Learn:

The great and loving God speaks to you, how can you listen attentively?

Read the Bible carefully and meditate on God's words!

Learn to pray with scripture, and you will understand the meaning of John 6:63!

祷告：

赞美主耶稣，你是道，你是神所说的话，你是神人之间的桥梁，让我们好好的认识主耶稣，聆听主耶稣。

Prayer:

Praise you, Lord Jesus! You are the Word. You are the words of God, and you are the bridge between God and man. Help us to know more about Jesus and listen to Him.



默想耶稣奇妙之名第 13 天 耶稣是老师

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 13

Look at the picture and meditate. Jesus is the Teacher



经文：

有一个法利赛人，名叫尼哥德慕，是犹太人的官长。他夜间来到耶稣那里，对他说：“拉比，我们知道你是从神那里来的教师。”（约 3:1-2）

Scripture:

Now there was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher come from God, for no one can do these signs that you do unless God is with him." (John 3:1-2)

背景：

拉比是犹太人中的一个特别阶层，是老师也是智者的象征，“拉比”一词在希腊文是 rhabbi 意即“我的师傅”(my Master)，老师。

“Rabbi”(即我的师傅)是高贵的尊称。

Background:

Rabbi is a special class of Jews, a symbol of teachers and wise men. The word "rhabbi" is a Greek word which means "my Master" or teacher.

"Rabbi" (i.e. my master) is a noble title.

想一想：

谁是你的好老师？好老师如何帮助你？

那你是好学生吗？

Think:

Who is your good teacher? How can a good teacher help you?

Are you a good student?

听一听:

主耶稣是最伟大的教师,是“真正的拉比”,远超过旧约的教师(祭司、先知和智慧人),也胜于一切与他同时代的文士和教师(参太 7:29; 可 1:22; 约 7:46 等),正如太 7:28,29 所说:“众人都希奇他的教训,因为他教训他们,正像有权柄的人,不像他们的文士”。

Listen:

The Lord Jesus is the greatest teacher, the "true rabbi", surpassing the teachers of the Old Testament including the priests, prophets, and wise men. Jesus surpasses all the scribes and teachers of his time (see Matthew 7:29; Mark 1:22; John 7:46, etc.)

"And when Jesus finished these sayings, the crowds were astonished at his teaching, for he was teaching them as one who had authority, and not as their scribes. " (Matthew 7:28,29)

答一答:

你认为主耶稣是一位好老师吗? 为什么?

“耶稣除了恆常在安息日到会堂作教导之外,平日也经常在各个地方,乡村路上、青翠山上、蓝天海上……,用生活例子、生动故事、生命见证……,去进行活动教学,无论草根阶层、有识之士、律法教师……,都被其教导内容及方式所吸引!若是在今天,耶稣必然被颁发最受学生欢迎奖、最具创意教学奖!”

取自基督信仰网

Answer:

Do you think the Lord Jesus is a wonderful teacher? Why?

"In addition to constantly teaching in the synagogue on the Sabbath, Jesus was also in various places on weekdays, such as country roads, green mountains, under the blue sky and on the sea. He used life examples, vivid stories and life testimonies to carry out real-life teaching. Not only the grassroots but also people of insight and law teachers were all attracted by the content and methods of His teaching! If it was today, Jesus would surely be granted the rewards of the Most Popular Teacher Award and the Most Creative Teaching Award!"

学一学:

既然主耶稣是老师中的老师,祂的教训有权柄,你愿意成为祂的好学生吗?

四福音书里有很多耶稣的教训和道理,你可以好好地阅读和遵守啊!

Learn:

Since the Lord Jesus is the Teacher among teachers, and His teaching is authoritative, would you be willing to be a good student of Jesus?

There are many teachings and doctrines of Jesus in the Four Gospels. You can read and obey accordingly!

祷告:

赞美主耶稣,你是最有智慧和权柄的老师,我愿意认识你的教训,遵行你的教训。

Prayer:

Praise You, Lord Jesus! You are the most wise and authoritative teacher. I am willing to know your teachings and obey them.



默想耶稣奇妙之名 第 14 天 耶稣是活水

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 14

Look at the picture and meditate. Jesus is the Living Water



经文：

耶稣回答说、凡喝这水的、还要再渴。人若喝我所赐的水就永远不渴。我所赐的水、要在他里头成为泉源、直涌到永生。（约 4:13-14）

Scripture:

Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will be thirsty again, but whoever drinks of the water that I will give him will never be thirsty again. The water that I will give him will become in him a spring of water welling up to eternal life." (John 4:13-14)

背景：

这段经文是描述一位妇女，她中午时间去井旁打水而遇见耶稣，耶稣与她谈话，从喝的水谈到神所赐的活水。

Background:

This passage described a woman who met Jesus when she went to draw water from the well at noon. Jesus spoke to her, and talked about the Living Water given by God.

想一想：

当你非常干渴时，找到水源，得到水喝，你的感觉是怎样的？

当你心灵饥渴时，如何得到满足？吃东西，看手机，买东西，与好友谈天，你的心渴慕什么？

Think:

When you are very thirsty, and you find water and drink it, how do you feel?

But how can you be satisfied when your soul is thirsty? Are you satisfied by eating, looking at the phone, shopping or chatting with friends? What do you desire deep in your heart?

听一听：

耶稣赐的活水，有什么特点？

1. 喝了，就不渴（约 4:13）
2. 从泉源流出，源源不绝（约 4:14）
3. 在我们里面，不受环境影响（约 7: 38）
4. 白白的，免费的（启 21:6）
  - 耶稣是生命的活水，一旦这股活水的泉源进入人的心里时，那已死的属灵生命从此会被圣灵重生，以致使人的生命丰盛得如江河里的活水，源源不断的向外涌流。
  - 心灵饥渴的人，得到耶稣的活水，使得空虚的心灵得以满足，人生观与价值观也就改变了。
  - 喝耶稣的活水，意思是接受耶稣为救主；
  - 活水有时候指圣灵，当人接受耶稣后，得着圣灵。（约 7:38-39，启 22:1）

Listen:

What are the characteristics of the Living Water given by Jesus?

1. Whoever drinks of the Living Water will never be thirsty again (John 4:13)
2. The Living Water will become a spring of water welling up to eternal life (John 4:14)
3. Whoever believes in me, 'Out of his heart will flow rivers of living water.' (John 7:38)
4. The Living water is available for free, without payment. (Revelation 21:6)
  - Jesus is the Living Water of life. Once this spring of living water enters one's heart, the spiritually dead will be reborn by the Holy Spirit, so that one's life is as abundant as the living water in a river, flowing continuously outwards.
  - People who are hungry and thirsty in their spirits can receive the Living Water to satisfy their thirsty souls. After that their values of life will be changed by God.
  - To drink the Living Water means to accept Jesus as the Savior.
  - The Living Water sometimes refers to the Holy Spirit. When people believe in Jesus, they receive the Holy Spirit. (John 7:38-39, Revelation 22:1)

答一答：

你知道水分对我们的身体多重要吗？

（从人的体重看，人体的大部分是水造的。水占人体重量的 70%，婴儿体内含水达 80%。）

所以，耶稣说祂是我们生命的泉水，是何等重要！

Answer:

Do you know how important water is to the body?

(From the perspective of body weight, water accounts for 70% of an adult human's body weight, and 80% of a baby's body weight.)

Therefore, when Jesus says that He is our Living Water, how important it is!

学一学：

让我们感受一下，耶稣活水的泉源，在我们心中涌流，是何等丰盛和满足的感觉！

Learn:

Let us feel Jesus' Living Water flowing in our hearts. What a feeling of abundance and satisfaction!

祷告：

(把手伸出来,手掌向上,接受祝福的手势)

赞美主耶稣,你是活水,生命的泉水,我们张开双手,接受你的活水,涌流在我们生命里!

Prayer:

(Reach out your hands. Palms up, as a gesture of accepting the blessing)

Praise You, Lord Jesus! You are the Living Water, the Spring of Life. We open our hands and accept your Living Water which flows in our lives!

默想耶稣奇妙之名 第 15 天 耶稣是生命的粮

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 15

Look at the picture and meditate. Jesus is the Bread of Life



经文：

耶稣说：我是从天上降下来生命的粮，人若吃这粮、就必永远活着，我所要赐的粮，就是我的肉，为世人之生命所赐的。（约翰福音 6:51）

Scripture:

Jesus said: "I am the living bread that came down from heaven. If anyone eats of this bread, he will live forever. And the bread that I will give for the life of the world is my flesh." (John 6:51)

背景：

耶稣用五饼二鱼喂饱五千人后，众人都带着肉身的饥饿来到耶稣面前，希望耶稣再赐饼给他们，使他们饱足。这样，他们不用天天工作，也得吃饱。群众的心态，耶稣是完全知道的，他说："不要为那必坏的食物劳力，要为那存到永生的食物劳力，就是人子要赐给你们的"。（约 6:27）

Background:

After Jesus fed five thousand people with five loaves and two fish, hungry people continued to come to Jesus, hoping that Jesus would give them bread again. In this way, they didn't have to work every day and had enough food. Jesus understood well the thought of men. He said: "Do not work for the food that perishes, but for the food that endures to eternal life, which the Son of Man will give to you." (John 6:27)

想一想：

我们每天需要吃食物而维持生命，但是，每一个人，有一天都会面对死亡。耶稣说："吃了祂的粮食，就永远活着，"这是什么意思呢？

Think:

We need to eat food every day to maintain life, but everyone will face death one day. Jesus said, "Whoever feeds on His bread will live forever." What does this mean?

听一听：

耶稣是神的儿子，降世成为人的样式；祂降生为了给我们永生，所以祂说祂是从天上降下来生命的粮。

耶稣在约翰福音 6:54 说“吃我肉、喝我血的的人就有永生。”表示我们凭信心接受主耶稣舍身流血所成就的救恩，耶稣牺牲自己为了救赎我们。

旧约的献祭是借着祭牲所流的血与祭牲的肉，使献祭的人在神面前得赦罪、蒙悦纳，得以继续存活，献祭的条例都是预表基督。

耶稣说“吃我肉喝我血”的意思是相信祂、接受祂在十字架上所为我们成就的救赎，因此与基督联合，基督就成了我们的生命。

- Listen:

Jesus is the Son of God who came into the world as a man. He came to give us eternal life, so He said that He was the Bread of Life that came down from heaven.

- Jesus said in John 6:54, "Whoever feeds on my flesh and drinks my blood has eternal life." It means that by faith we accept the salvation of Jesus because of His blood and sacrifice.
- In the Old Testament, God set apart the blood of a creature as the means for making atonement. This answers the question, "Why did Jesus have to die?" God's requirement for the forgiveness of sins was the shedding of blood: "According to the law almost everything is purified with blood, and without the shedding of blood there is no forgiveness" (Heb. 9:22).
- The sacrifices God required of His people were a hint of what God was going to do to forgive sinners. We no longer need to offer sacrifices because we trust in Jesus. Jesus offered Himself as the perfect sacrifice that takes away our sin once and for all.
- When we receive Jesus Christ as our savior, we unite with Him.

答一答：

现在我们用什么仪式纪念耶稣为我们流血舍命？（圣餐）

Answer:

What ceremony do we use to commemorate the the death of Jesus for our sins? (Communion)

学一学：

每当领受主的饼和杯的时候，我们一面思念主为我们受难，纪念主为我们死；同时，也满怀喜乐地盼望主的再来，满怀感恩地期待主的荣耀降临。

Learn:

Whenever we receive the Lord's bread and cup, we meditate on the sufferings of Jesus and remember the death of Jesus for our sins. At the same time, we look forward with joy to the return of the Lord Jesus and gratefully expect His glory to come.

祷告：

赞美主耶稣，你是生命的粮，我们信靠你就得到永生。

Prayer:

Praise You, Lord Jesus! You are the Bread of Life. We believe in you and have eternal life in you.

默想耶稣奇妙之名第 16 天 耶稣是世界的光

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 16

Look at the picture and meditate. Jesus is the Light of the world.



经文：

耶稣又对众人说、我是世界的光。跟从我的、就不在黑暗里走、必要得着生命的光。（约 8:12）

Scripture:

Again Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world. Whoever follows me will not walk in darkness, but will have the light of life." (John 8:12)

背景：

在住棚节期间，除安息日之外，每天晚上在圣殿外围的妇女院里要点燃四支巨大的灯台。主耶稣宣告「我是世界的光」，是以当时住棚节的习俗为背景发出的。

在约翰福音里，很多关于光明与黑暗的对比；

光明是从神来的，代表真理、良善；黑暗代表世界、罪恶。每一个人都要在「光明」与「黑暗」之间做出选择，并且为自己的选择负责。光明指向永生，黑暗指向灭亡。

（约 1:5,3:19,8:12,11:9-10,12:35,12:46）

Background:

- During the Feast of Tabernacles, four huge lampstands were lit every night in the women's courtyard outside the temple, except the Sabbath day. The Lord Jesus proclaimed, "I am the Light of the World" as they were celebrating the festival.
- In the Gospel of John, there are many contrasts between light and darkness. Light which comes from God represents truth and goodness while darkness represents the world and evil.
- Everyone has to choose between light and darkness and is responsible for their choice.
- Light points to eternal life, and darkness points to hell. (John 1:5, 3:19, 8:12, 11:9-10, 12:35, 12:46)



想一想：

光明给你什么感觉？而黑暗又给你什么感觉？

想象一下你进到一个黑漆漆的山洞，你的感觉如何？

Think:

How do you feel when you are in the light? And how about darkness?

Imagine entering a dark cave. How do you feel?

听一听：

世界在罪的黑暗中，无知、无目标。耶稣是世界的光，除祂以外，并没有任何办法可以从罪的黑暗中得释放；除祂以外，别无拯救（徒 4:12）。耶稣应许那些跟从祂的人，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。

跟从耶稣的就是相信祂的，就是怀着悔改的心来到祂面前，相信祂是救主，把自己整个生命交托给祂，这样我们的生命就有指引、有希望，不被罪恶捆绑，也不再惧怕死亡。

Listen:

The world is in the darkness of sin which is ignorant and aimless. Jesus is the Light of the World. Apart from Him, there is no way to be free from the darkness of sin. And there is salvation in no one else. (Acts 4:12). Jesus promised that those who follow Him will not live in darkness, but will receive the light of life.

To follow Jesus is to believe in Him and come to Him with a repentant heart. We believe that He is the Savior and entrust our entire life to Him, so that our lives have hope, and are not in the bondage of sin anymore. We are not fear of death.

答一答：

黑暗会假装光明来欺骗我们吗？圣经哪里说过？

（哥林多后书 11:14）

Answer:

Will darkness disguise itself as an angel of light to deceive us?

(2 Corinthians 11:14)

学一学：

我们跟从耶稣的人要成为世界的光（太 5:14），

光明所结的果子，就是一切良善、公义、诚实（弗 5:9）。

Learn:

We who follow Jesus will be the light of the world. (Matthew 5:14),

For the fruit of light is found in all that is good and right and true. (Ephesians 5:9).

祷告：

赞美主耶稣，你是世界的光，跟从你的就不在黑暗里走，必要得着生命的光。

Prayer:

Praise You, Lord Jesus! You are the light of the world, and those who follow you will not live in the darkness, but will receive the light of life.

默想耶稣奇妙之名 第 17 天 耶稣是门

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 17

Look at the picture and meditate. Jesus is the door.



经文：

耶稣说：我就是门，凡从我进来的、必然得救，并且出入得草吃。（约翰福音 10:9）

Scripture:

Jesus said: "I am the door. If anyone enters by me, he will be saved and will go in and out and find pasture." (John 10:9)

背景：

犹太人是个农牧业并重的民族，耶稣用牧羊人作为比喻，让他们更加容易明白，更加感到亲切。羊是一种比较低能的动物，特别是绵羊，绵羊自己不认路，自己不会找食，自己没有抵抗野兽的能力。牧羊人爱自己的羊，把羊领出来，就在前头走，牧人要为羊群找路、开路、领路，遇到有野兽时，牧人也可以在前面抵挡、保护。

Background:

The Jews make their living by agriculture and animal husbandry. They are familiar with sheep and shepherds. Jesus used the shepherd and sheep as a metaphor to describe his relationship with his beloved people.

The sheep is an animal of relatively low intelligence. For example, sheep don't recognize the way and have difficulty in finding food. They don't have the ability to resist wild beasts. The shepherd loves his sheep. He leads the sheep out and walks ahead of them. The shepherd has to lead the way for the flock. When encountering wild animals, the shepherd will defend and protect the sheep.

想一想：

有一天，你家的大门坏了，不能上锁，晚上你能放心睡觉吗？如果有守卫看守着，那又如何？

Think:

Imagine that one day, the door of your house couldn't be locked. Could you fall asleep at night? How would it be different if there are guards watching?

听一听：

耶稣说祂就是羊的门，这里可能是在讲野外草场上的羊圈，这种羊圈比较简陋，通常用篱笆和石头围起来，留了一个口子给羊出入，却没有门，晚上牧羊人就睡在门口代替门，若有羊要出去必先通过牧羊人，若有野兽要进羊圈也要先经过牧羊人。

耶稣将自己比喻成代替门的牧羊人，意思是“我就是那些绵羊的门户；羊进羊圈要从门进去，就是要从我进去；我就是羊群的守护者，我会昼夜不断地来看顾羊群，羊在我这个门里，才会有真正的安全。”耶稣多么爱我们，多么心疼我们！

Listen:

Jesus said that He is the door of the sheep. This may be referring to the sheepfold on the wild pasture. This kind of sheepfold is relatively simple. It is usually surrounded by fences and stones. There is an entrance for the sheep to go in and out, but there is no door. At night the shepherd sleeps at the entrance to protect the sheep. The shepherd acts like the door. If a sheep wants to go out, it must pass the shepherd first. If a wild animal wants to enter the sheepfold, it must pass the shepherd first. In this way, the shepherd protects his sheep.

Jesus said, "I am the door of those sheep; when the sheep enter the sheepfold, they must go through the door, that is, through me; I am the guardian of the sheep, I will look after the flock day and night." How much does Jesus love us !

答一答：

耶稣说祂是羊的门，对于我们，这扇门代表什么？  
这扇门带领我们往哪里去？（看启示录 4:1）

Answer:

Jesus said that He is the door of the sheep. For us, what does this door represent? Where does this door lead us? (See Revelation 4:1)

学一学：

耶稣是天国的门，凡经由耶稣进入的，都将会被拯救，因为祂就是神人之间唯一的中保，是人能进入天国唯一的途径。

Learn:

Jesus is the door of the kingdom of heaven. Anyone who enters through Jesus will be saved because He is the only mediator between God and men. Jesus is the only way for men to enter the kingdom of heaven.

祷告：

赞美主耶稣，你是羊的门，保护我们免受灾害，并带领我们进天国，得永生。我们要信靠你，你是唯一进天国的门。

Prayer;

Praise You, Lord Jesus! You are the door of the sheep. You protect us and also give us eternal life. We believe in you. You are the only door to the kingdom of heaven.

默想耶稣奇妙之名 第 18 天 耶稣是好牧人

Meditate on the wonderful names of Jesus Day 18

Look at the picture and meditate. Jesus is the Good Shepherd.



经文：

（牧羊人）既放出自己的羊来、就在前头走、羊也跟着他、因为认得他的声音。

耶稣说：我是好牧人，好牧人为羊舍命。（约翰福音 10:4, 11）

Scripture:

(Shepherd) When he has brought out all his own, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice.

Jesus said: I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. (John 10:4, 11)

背景：

犹太人是农牧业并重的民族，耶稣用牧羊人作为比喻，让他们更加容易明白，更加感到亲切。羊是一种比较低能的动物，特别是绵羊，绵羊自己不认路，自己不会找食，自己没有抵抗野兽的能力。牧羊人爱自己的羊，把羊领出来，就在前头走，牧人要为羊群找路、开路、领路，遇到有野兽时，牧人也可以在前面抵挡、保护。

Background:

The Jews make their living by agriculture and animal husbandry. They are familiar with sheep and shepherds. Jesus used the shepherd and sheep as a metaphor to describe his relationship with his beloved people.

The sheep is an animal of relatively low intelligence. For example, sheep don't recognize the way and have difficulty in finding food. They don't have the ability to resist wild beasts. The shepherd loves his sheep. He leads the sheep out and walks ahead of them. The shepherd has to lead the way for the flock. When encountering wild animals, the shepherd will defend and protect the sheep.

想一想：

假如你是一只小羊，在一片大草地上吃草，太阳快下山了，你要回羊圈了，你如何回去呢？

Think:

If you were a lamb grazing in a large pasture, and the sun was going down. If you needed to get back to the sheepfold, how would you go back?

听一听:

“羊也跟着他，因为认得他的声音”，其中“跟”的原意：跟随，现在进行时主动态；

“认得”原意：看见察觉，现在完成时主动态；意思：那些绵羊持续主动跟随他，因为他们已经看见察觉他的声音。

圣经常常用羊来比喻神的子民，因为神知道我们的无能。问题是我们肯不肯承认自己的无能？愿不愿意作神的羊，作一只温顺的羊？作主的羊，要持续主动地认得主的声音，这样才能持续主动地跟从祂，成为祂的羊。主耶稣是我们的好牧人，祂爱我们，甚至为我们舍命。

Listen:

- "The sheep follow him, for they know his voice". The original meaning of "follow" was actually "following", which grammatically is known as present tense in active mode. The original meaning of "know" was "seeing and perceiving", which is a finished action. This indicates that those sheep *continue* to follow him actively because they have recognized his voice through daily practice.
- The Bible often uses sheep as a metaphor for God's people, because God knows our weaknesses. The question is whether we admit our weaknesses. Would you like to be God's sheep, a meek sheep? As the sheep of the Lord, we must continue to actively know His voice, so that we can continue to follow Him actively and be His sheep. The Lord Jesus is our Good Shepherd. He loves us and even laid down his life for us.

答一答:

我们如何“认得”主耶稣的声音？首先你告诉我，你如何认得你的好朋友的语音？

(认得主声音：多读圣经，祷告，安静聆听神)

Answer:

How do we "know" the voice of the Lord Jesus? First explain how you know the voice of your good friend.

(Know the voice of the Lord by reading the Bible, praying and diligently listening to the voice of God)

学一学:

每一天安排一段时间，安静在神面前，读圣经，你可以从马可福音开始，默想主的话，安静聆听，然后祷告，神会对你的心说话！

Learn:

Set aside some quiet time before God to read the Bible and pray. You can start from the Gospel of Mark. Meditate on the God's word, listen quietly, and then pray. Let God speak to your heart through His word.

祷告:

赞美主耶稣，你是好牧人，我们是你的羊，我们一定要乖乖地听你的话；不再听从罪恶世界的声音，求你带领我们走永生的路！

Prayer:

Praise You, Lord Jesus! You are the good shepherd and we are your sheep. We want to listen to you obediently and not to the voice of the evil world. Please lead us on your path of eternal life!